



01080042 VIRDIS

EN 420, EN 388



(EN) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon / bamboo yarn with rubber coating on the palm and fingers. Available sizes 7 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



read the user instruction



authorized representative identification



EC conformity marking



mechanical hazards icon

2131 – protection levels EN 388:2003

Abrasion resistance:	2	
Cut resistance:	1	01080042 VIRDIS - article
Tear resistance:	3	10 – size
Puncture resistance:	1	06/2015 - production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Spain

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста, безшевни, изработени от найлонова тъкан с бамбукови нишки. С гумено покритие на дланта и пръстите. Предпазват се в размери 7-10, в скъсен размер за специални приложения, в съответствие със стандарти EN420:2003 and EN 388:2003.

Употреба: Ръкавиците са да предпазват от механични рискове в суха и влажна среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия, селскостопанска дейност и т.н.

Features and marking:



прочетете инструкциите



Маркировка на производителя



ЕС маркировка за съответствие



защита от механични рискове

2131 – нива на защита според EN 388:2003

Устойчивост на протъркане	2	
Устойчивост на порязване:	1	01080042 VIRDIS – артикул
Устойчивост на прокъсване:	3	10 – размер
Устойчивост на прободане:	1	06/2015 – дата на производство (месец/година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазици, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта. Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Презов и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EC сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Spain

Идентификация на оторизиран представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobeny z bezešvého směsového úpletu nylon / bambus s vrstvou kaučuku na dlani a prstech. Mohou být dodávány ve zkrácené délce pro speciální použití v souladu s EN 420:2003. Velikosti 7 – 10. Odpovídají požadavkům EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiálem za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:



piktogram informace



identifikace výrobce



značka shody



piktogram mechanická rizika

2131–Stupně ochrany EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	2	
Stupeň ochrany proti prořeznutí špičky:	1	01080042 VIRDIS - typ rukavice
Stupeň ochrany proti odřezu tláče:	3	10 – velikost
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	06/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráně před šavlovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich páram. Po použití hrubě nečistoty odstranit kartáčem a opláchnouté vodou a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené, tvrdné nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Peprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Španělsko

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) BESKYTTELSESHANDSKE

Beskrivelse: Sømless beskyttelshandske med fem fingre. Strikket i nylon og bambus med gummi coating på håndflade og på fingre. Størrelse 7 – 10 in kort udgave til specielle opgaver. I henhold til EN420:2003 and EN 388:2003.

Anvendelse/egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri etc.

Markering:



Læs Brugervejledning



Autoriseret repræsentant



CE Erklæring



Mekanisk symbol

2131 – beskyttelses niveau EN388:2003

Sidsttryk (rotationer):	2	
Gennemskæring (indeks):	1	01080042 VIRDIS - Varennummer
Iltirivning (Newton):	3	10 – størrelse
Stikmodstand (Newton):	1	06/2015 - produktionsdato (måned/ år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsken tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handsken tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsken skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Spain

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts tricotés sans couture avec fil de nylon / fibres de bambou semi-trempés dans le latex (sur la paume et les doigts). Disponible en tailles 7-10 longueurs raccourcies pour des applications spéciales, selon EN420: 2003 et EN 388:2003.

Gebruik: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture....

Propriété et marquage:



Lisez le Mode d'emploi



marque



CE-conform



pictogramme risque Mécanique

EN 388:2003

Abrasion:	2	EN388-03 - standard et année
Coupage:	1	01080042 VIRDIS – article
Déchirure:	3	10 – taille
Perforation:	1	06/2015 - date de production (mois/année)

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être lavés par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisés avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foute. L'usage des gants peut causer des irritations chez certains utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangés dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

CE type certificate a été réalisé par notify body No. 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Espagne.

Fabricant : CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HU) ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Köölt kesztyű bambuszálakkal, fekete latexxel ujjbegyig mártott. Tenyérén érdesített felület. Méretek 7-10 EN 420:2003 szerint Megfelel: EN 388:2003 szabvány szerint.

Alkalmazás: Egyaránt alkalmas száraz és nedves alkatrészek kezeléséhez. Alkalmazási területek pl. mezőgazdaság, gépipar, járműipar.

Jellemzők és jelzések:



olvassa el a tájékoztatót



a gyártó képviselője



EK megí-jel



mechanikai ártalmak ellen

2131 – védelmi képesség EN 388:2003

Koptatással szemben:	2	
Vágással szemben:	1	
Szakkalással szemben:	3	
Átszúrással szemben:	1	

EN388-03 - szabvány

01080042 VIRDIS - termék azonosító

10 – méret

06/2015 - gyártás (hónap/év)

Használat és karbantartás: A kesztyű nem véd sugározó hő és a vegyi anyagok hatását ellen. Használatla után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid ideig használható terveztek. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelemztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőr személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább.

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugározó hőtel és napfénytől védett helyen! Megfelelő tárolási körülmények között: éltartóhatósági idő 5 év a gyártástól számítva.

EK típusvizsgálati tanústátst kiadta: /notifikálási szám: 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Spanyolország

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyteréfnői út 112-116.

(NL) BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Beschrijving: Vijfvinger handschoenen naadloos gebreid van nylon garen / bamboe vezels met latex coating op de handpalm en vingers. Beschikbare maten 7-10 in verkorte lengtes voor speciale toepassingen, volgens EN 420:2003 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen mechanische risico's en om te werken in koude, droge of vochtige omstandigheden. Toepassingsgebied : machinebouw, logistiek, lichte industrie, landbouw....

Kenmerken en markering:



Lees de gebruiksaanwijzing



geautoriseerd identificatielogo



CE-conform



mechanische risico's

EN 388:2003

Schuurbestendigheid:	2	EN388-03 standaard en jaartal
Snijbestendigheid:	1	01080042 VIRDIS – artikel
Scheurbestendigheid:	3	10 – maat
Doorsteek- bestendigheid:	1	06/2015 - productie datum (maand/jaar)

Onderhoud en gebruik van de veiligheidshandschoenen: Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte. Stel de handschoen niet bloot aan organische solventen en hun afgeleiden. Verwijder ruw vuil met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. De handschoenen kunnen niet machinaal gewassen worden.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermingseigenschappen slaan enkel op de handpalm. Gebruik steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoen. Gebruik nooit gebruikte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebruikers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebruik de handschoenen niet langer.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon- of UV licht bewaard worden. Indien zijt opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

CE type certificaat werd uitgegeven door notify body No. 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Spanje

Productent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice dziane bezszwowe, pięciopalcowe, wykonane z mieszanek nylonu i przędzy bambusowej, powlekane lateksem o chropowatym wykończeniu na dłoni i palcach. Dostępne w rozmiarach 7 – 10 o skróconej długości dla specjalnych aplikacji. Zgodnie z normami EN420:2003 oraz EN388:2003.

Zastosowanie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:



piktogram informacja



identyfikacja producent



oznaczenie zgodności



piktogram ryzyko mechaniczne

2131 – Stopnie ochrony EN 388:2003

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	2	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	01080042 VIRDIS - typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw rozdzieraniu:	3	10 – rozmiar
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1	06/2015 - data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstkiej i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac w palce ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdarcia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytną rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0162 Leitai, Acondicionamiento Tarrasense, Passeig 22 de juliol, 218, 08221, Terrassa, Hiszpania

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție, cu cinci degete, fara cusaturi, tricotate din nailon / fire de bambus, palma si degetele imersate in latex natural. Dimensiuni disponibile 7 - 10, cu o lungime redusa pentru utilizari speciale, conform EN420: 2003 și EN 388:2003.

Utilizare: Recomandate în principal împotriva riscurilor mecanice ,potrivite în medii uscate si umede, în constructii,depozite,agricultura

Caracteristici si marcaje:



cititi instructiunile



identificare distribuitor autorizat

